

CELEBRACIÓN DEL
LIDERAZGO DE LAS MUJERES
EN LA ALIMENTACIÓN:

RESUMEN DEL AÑO 2023

ÍNDICE

NOTA DE LOS CODIRECTORES	2
INICIATIVAS: PLANTS TO THE PEOPLE	3
INICIATIVAS: GROW A ROW	5
INICIATIVAS: FARMER CARE DAY	7
SIMPOSIO: COMMUNITY RISING	8
GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES	11

NOTA DE LOS CODIRECTORES

RESUMEN DEL AÑO 2023

Estimada Comunidad,

Nos complace compartir todo lo que ha sucedido este último año en Celebrating Womxn's Leadership in Food. 2023 trajo crecimiento, una profundización de las relaciones y algunos nuevos desarrollos emocionantes para nuestros esfuerzos basados en la comunidad.

Empezamos nuestra segunda temporada de colaboración con The Cultural Conservancy y nuestra red de agricultores del norte de la bahía, profundizando el trabajo y duplicando nuestro impacto a través de la iniciativa Grow a Row. Plants to the People reunió a nuestras comunidades agrícolas urbanas y rurales un año más para fomentar las relaciones y la ayuda mutua mediante el intercambio de plantas. Nuestro simposio anual se convirtió en un acontecimiento de dos días y nos sentimos profundamente inspiradas por las historias compartidas por voces conocidas y nuevas procedentes de todo el Estado. Y nuestro agradecimiento a nuestra red de agricultores, que hace posibles nuestras iniciativas, y sigue creciendo cada año. Inspirados por amigos y colegas, este invierno expresamos esa gratitud con un día centrado en el descanso y el cuidado para honrar su arduo trabajo y su espíritu de colaboración.

Este año también estamos increíblemente agradecidas a nuestra comunidad de donantes, que nos han ayudado a aumentar nuestro presupuesto para que podamos ampliar nuestro trabajo, compensar de forma más sostenible a nuestro equipo y dedicar un tiempo significativo a construir una visión estratégica. Layla Aguilar, miembro del círculo de liderazgo, asumió su nuevo papel de codirectora, ayudando a nuestra pequeña organización a vivir aún más profundamente sus valores de formas de ser colaborativas y relacionales. También estamos infinitamente agradecidos a los miembros del círculo de liderazgo, Thea Carlson y Stephanie Maldonado, y estamos entusiasmadas para traer nuevas voces a la mesa en 2024.

Celebrating Womxn's Leadership in Food reúne a personas para conectar por encima de las diferencias, generar confianza, nutrir la comunidad y hacer crecer la solidaridad. Gracias por dedicar unos minutos a explorar cómo se vio esto en 2023. Estamos impacientes por ver todo lo que nos deparará el 2024.

En solidaridad,
Caitlin Hachmyer + Layla Aguilar, codirectoras

PLANTS TO THE PEOPLE

INICIATIVAS

Plants to the People siguió reuniendo a agricultores de todas las regiones urbanas y rurales en 2023. Esta iniciativa surgió con urgencia en 2020, cuando los agricultores urbanos reconocieron la necesidad crítica e inminente de cultivar más alimentos, y con rapidez, en sus granjas comunitarias urbanas. El intercambio de plantas se ha convertido en un acontecimiento que tiene lugar dos veces al año. Este año reunió a quince cultivadores para enviar más de 11,500 plantas cultivadas en invernaderos rurales a granjas urbanas, huertos comunitarios y huertos escolares de San Francisco y la Bahía Este.

Nos reunimos en West County Community Farm en primavera y en Winter Sisters Farm en otoño para disfrutar de aperitivos, conectar con nuestra comunidad de agricultores y cargar camiones con transplantes de hortalizas, flores y hierbas. Algunos de nuestros agricultores urbanos nos contaron que más del ochenta por ciento de sus cultivos proceden de Plants to the People. Estas plantas congregan y conmueven no sólo al puñado de agricultores que entablan relaciones a través de su intercambio, sino a cientos de familias de toda la Bahía que las plantan, las cuidan y disfrutan de su abundancia.

Muchas gracias a [Hummingbird Farm](#), [Castlemont High School + Sankofa Gardens](#), [Sogorea Te Land Trust](#), [Common Vision](#), [The Cultural Conservancy](#), [West County Community Farm](#), [Singing Frogs Farm](#), [Lets Go Farm](#), [Open Field Farm](#), [Little Rainbow Farm](#), [Red H Farm](#), [Beet Generation Farm](#), [Shone Farm](#), [Monan's Rill](#) and [Winter Sister Farm](#) por tanta comunidad.



PLANTS TO THE PEOPLE

INICIATIVAS



GROW A ROW

INICIATIVAS

Grow a Row es una colaboración solidaria entre CWLF y The Cultural Conservancy (TCC). Nuestra colaboración pretende reforzar las relaciones entre las comunidades nativas de la red de TCC y los agricultores de la Bahía Norte. Estos agricultores dedican una hilera de sus granjas a cultivar productos que se distribuyen a través de esta red, apoyando así el cultivo de semillas en Heron Shadow (la granja de TCC en Graton).

Este año comenzó con el compromiso mutuo de participar con franqueza y fomentar la confianza. Comenzamos el proceso de aclarar nuestros valores organizativos compartidos y detallar los protocolos de la red Grow a Row. El resultado fue una relación más fluida y una comunicación más eficaz entre los coordinadores. Profundizar en la construcción de relaciones en nuestra comunidad no tiene precio.

En total, se donaron 6500 libras de productos y carne valorados en más de 20.000 dólares durante la temporada 2023. Estos alimentos se distribuyeron en comunidades de toda la zona de la bahía gracias a la colaboración de TCC con el Proyecto de Salud Indígena del Condado de Sonoma, el Museo Indígena y Centro Comunitario de California, Wahpepah's Kitchen, el Centro de Recursos para Niños Indígenas, la Casa de Amistad Intertribal de Oakland y el Distrito Cultural Indígena.

Este invierno celebraremos nuestra primera cosecha comunitaria, con la que ayudaremos a traer los últimos cultivos de Grow a Row de la temporada. Tenemos previsto organizar visitas a granjas en 2024 para reforzar las conexiones entre las empresas agrícolas contribuyentes y las organizaciones receptoras, y estamos tratando de ampliar nuestra red de agricultores para incluir a más productores de carne y huevos.

¡Un enorme agradecimiento a Coyote Family Farm, Let's Go Farm, Beet Generation Farm, Red H Farm, Open Field Farm, Yagi Sisters Farm, Petaluma Bounty Farm, Singing Frog Farm, Winter Sister Farm y Shone Farm por compartir tanto! Estos agricultores tienen el privilegio de cuidar tierras indígenas no cedidas, y se sienten profundamente honrados de realizar este trabajo como parte de nuestro esfuerzo colectivo por mantener una relación correcta con la tierra y nuestra comunidad.

GROW A ROW

INICIATIVAS



FARMER CARE DAY

INICIATIVAS

A principios de diciembre celebramos nuestro primer Día del Agricultor. Reconocemos que nuestra red de agricultores de la Bahía Norte es fundamental para el éxito de nuestras iniciativas y queremos honrar su compromiso con la creación y el apoyo a la comunidad en todo el norte de California a través de las iniciativas Grow a Row y Plants to the People. Apoyando la transición hacia meses más tranquilos, ofrecimos a estos esforzados terratenientes una mañana de cuidados y relajación.

Una docena de agricultores se reunieron con nosotros en el granero de Green Valley Farm + Mill para recibir masajes, disfrutar de un bar de té con artesanías y golosinas nutritivas, y relajarse en una meditación guiada y ejercicios de movimiento. Nuestra red tuvo la oportunidad de frenar, conectar entre sí y sentirse atendida.

Nos inspiraron las jornadas de atención al agricultor organizadas por Agroecology Commons y el trabajo en curso de Botanical Bus, que se centran en la necesidad de que los agricultores y los trabajadores agrícolas bajen el ritmo, reciban una atención holística y sientan el aprecio por todo lo que hacen. CWLF se compromete a nutrir a nuestra comunidad respondiendo a las necesidades cambiantes. Creemos que expresar el cuidado de unos por otros es fundamental para unir a nuestras comunidades y crear una solidaridad más profunda y práctica.



SIMPOSIO: COMMUNITY RISING

INICIATIVAS

Celebrating Womxn's Leadership in Food celebró su séptimo simposio anual, Community Rising, a mediados de noviembre. Tomando notas y basándonos en el evento del año pasado, organizamos nuestro primer simposio de dos días con interpretación bidireccional a cargo de Globally You. La reunión de este año incluyó más tiempo para conectar intencionadamente con nuestros colaboradores y socios. El sábado nos adentramos en lo que significa la comunidad y cómo se desarrolla en distintas partes del Estado. El domingo estuvo repleto de talleres enriquecedores e interactivos. Ambos días estuvieron repletos de comida local, bebidas y la oportunidad de conectar, bajar el ritmo y encontrar algo de alegría unos con otros..

La codirectora Caiti Hachmyer dio la bienvenida a más de 80 personas de todo el estado que se reunieron en el granero de Green Valley Farm + Mill, en Sebastopol, para participar en Community Rising. Nos sumergimos en conversaciones sobre cómo la comunidad se ayuda mutuamente cuando muchas de las "redes de seguridad" existentes nos fallan. El sábado por la mañana, la codirectora Layla Aguilar facilitó una conversación con Vick Montaña (Sogorea Te Land Trust), Josefina Lara Chávez (CAFF), Suzi Grady (Petaluma Bounty), Celsa Ortega y Yesenia López (Fondo Solidario) en la que se exploraron temas que van desde cómo definimos la comunidad y cuáles son nuestros papeles en ella, hasta qué herramientas utilizamos para apoyar los esfuerzos dirigidos por la comunidad. Tras este fructífero y atractivo coloquio, los participantes pudieron participar en una sesión con uno de los ponentes para profundizar en su campo de trabajo. Después de comer, Thea Carlson, miembro del Círculo de Liderazgo, nos condujo a un debate en el Café del Mundo, en el que pudimos profundizar en nuestros sueños de vivir más activamente en comunidad.



SIMPOSIO

INICIATIVAS

El sábado por la tarde, Caitlin Joseph, Directora Adjunta de Women for the Land, un programa del American Farmland Trust, se unió a los ponentes, los responsables de los talleres y el equipo del CWLF en la casa. Tuvimos tiempo para compartir una comida tranquila, conocernos mejor y debatir temas relacionados con la organización y las estrategias de comunicación. Nuestros socios comparten que estas reuniones más íntimas son una de las partes más valiosas y apreciadas de nuestro simposio anual.

El domingo por la mañana, unas sesenta personas volvieron a Green Valley para participar en media jornada de talleres interactivos que ofrecieron a los asistentes la oportunidad de conectar y poner en movimiento sus manos y sus cerebros. Los talleres incluyeron organización comunitaria con Aura Aguilar, Davida Sotelo Escobedo y Anayeli Guzmán de North Bay Jobs with Justice, elaboración de coronas con Hedda Brorstrom de Full Bloom Flower Farm, elaboración de hierbas medicinales con Lulu Pérez Centurion del Botanical Bus, narración de historias impactantes con la periodista Camillia Lanham de New Times SLO, y elaboración de queso con Aubrie Maze de Brambletail Homestead. Los participantes tenían muchas ganas de aprender y les costó elegir. Tras los talleres, disfrutamos todos juntos de un hermoso almuerzo al aire libre.

Estamos muy agradecidos a los voluntarios que nos ayudaron a organizarlo todo y a nuestros patrocinadores por mantenernos bien alimentados durante todo el fin de semana: Cowgirl Creamery, Henhouse Brewing, Sixteen 600 Winery, Martha Stoumen Wines, Straus Family Creamery, Petaluma Coffee and Tea, Healthy High, Biotic Beverages, Traditional Medicinals, Brambletail Homestead, Red H Farm, Community Market y World Centric Paper Goods.

SIMPOSIO

INICIATIVAS



GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES

Muchas gracias a The Globetrotter Foundation, Paicines Ranch, The Martha and Hunter Grubb Foundation, Inc., The Eames Institute y Occidental Arts and Ecology Center por apoyar este trabajo.

